

ling), sammensat af afdelingsformanden, P.J.G. Kapteyn, og dommerne J.L. Murray (refererende dommer) og H. Ragnemalm; generaladvokat: J. Mischo; justitssekretær: R. Grass, den 5. oktober 1999 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Den af Retten i Første Instans afsagte dom af 15. oktober 1997 i sag T-331/94, IPK mod Kommissionen, ophæves i det omfang den for det første forkaster IPK-München GmbH's påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 3. august 1994 om ikke at udbetale restbeløbet af en finansiel støtte, der var bevilget til et projekt vedrørende oprettelse af en databank for miljøvenlig turisme i Europa, og for det andet tilpligter sagsøgeren at betale sagens omkostninger.
- 2) Sagen hjemvises til Retten i Første Instans til afgørelse af IPK-München GmbH's påstand om annullation af beslutningen af 3. august 1994.
- 3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

(¹) EFT C 55 af 20.2.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Fjerde Afdeling)

af 5. oktober 1999

i de forenede sager C-175/98 og C-177/98, straffesager mod Paolo Lirussi (sag C-175/98) og Francesca Bizzaro (sag C-177/98) (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Pretura di Udine) (¹)

(»Affald — direktiv 75/442/EØF og 91/689/EØF — begrebet "midlertidig oplagring før indsamling på produktionsstedet" — begrebet "håndtering af affald"«)

(2000/C 6/13)

(Processprog: italiensk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I de forenede sager C-175/98 og C-177/98, angående anmodninger, som Pretura di Udine (Italien) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i de for nævnte ret verserende straffesager mod Paolo Lirussi (sag C-175/98) og Francesca Bizzaro (sag C-177/98), at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald (EFT L 194, s. 39), som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af 18. marts 1991 (EFT L 78, s. 32), og af Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald (EFT L 377, s. 20), som ændret ved Rådets direktiv 94/31/EF af 27. juni 1994 (EFT L 168, s. 28), har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af J.L. Murray, som fungerende formand for Fjerde Afdeling, og dommerne H. Ragnemalm (refererende

dommer) og R. Schintgen; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: fuldmægtig L. Hewlett, den 5. oktober 1999 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Begrebet »midlertidig oplagring af affald« har et andet indhold end begrebet »midlertidig oplagring (af materialer)« og omfattes ikke af begrebet »håndtering« som omhandlet i artikel 1, litra d), i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald, som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af 18. marts 1991.
- 2) De kompetente nationale myndigheder skal for så vidt angår virksomhed i forbindelse med midlertidig oplagring af affald påse, at forpligtelserne i henhold til artikel 4 i direktiv 75/442 opfyldes.

(¹) EFT C 209 af 4.7.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 12. oktober 1999

i sag C-213/98, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland (¹)

(»Traktatbrud — direktiv 92/100/EØF«)

(2000/C 6/14)

(Processprog: engelsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-213/98, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: K. Banks) mod Irland (befuldmægtiget: A. Buckley), angående en påstand om, at det fastslås, at Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten, idet det ikke har vedtaget og/eller ikke har meddelt Kommissionen de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992 om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (EFT L 346, s. 61), har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J.C. Moitinho de Almeida, og dommerne C. Gulmann (refererende dommer) og J.-P. Puissochet; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: R. Grass, den 12. oktober 1999 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 92/100/EØF af 19. november 1992 om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2) Irland betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 258 af 15.8.1998.

2) EF-traktatens artikel 73 B, stk. 1, og artikel 73 D, stk. 1, litra b), er til hinder for en national regel som § 33, Tarifpost 8, stk. 4, 1. pkt., i *Gebührengesetz*.

(¹) EFT C 72 af 7.3.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 14. oktober 1999

i sag C-439/97, Sandoz GmbH mod Finanzlandesdirektion für Wien, Niederösterreich und Burgenland (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgerichtshof) (¹)

(»Lånekontrakter — stempelafgift — nærmere regler for beskatning — forskelsbehandling«)

(2000/C 6/15)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-439/97, angående en anmodning, som Verwaltungsgerichtshof (Østrig) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Sandoz GmbH mod Finanzlandesdirektion für Wien, Niederösterreich und Burgenland, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EF-traktatens artikel 73 B og 73 D (nu artikel 56 EF og 58 EF) og af artikel 1 og 4 i Rådets direktiv 88/361/EØF af 24. juni 1988 om gennemførelse af traktatens artikel 67 (EFT L 178, s. 5), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af formanden for Anden Afdeling, R. Schintgen, som fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne P.J.G. Kapteyn (refererende dommer) og G. Hirsch; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: ekspeditionssekretær D. Louterman-Hubeau, den 14. oktober 1999 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) EF-traktatens artikel 73 B, stk. 1, og artikel 73 D, stk. 1, litra b), og stk. 3 (nu artikel 56, stk. 1, EF og artikel 58, stk. 1, litra b), og stk. 3, EF), skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for, at der i henhold til en national regel som § 33, Tarifpost 8, stk. 1, i *Gebührengesetz* lægges en afgift på lån, der er optaget i en anden medlemsstat.

Sag anlagt den 23. september 1999 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod HITESYS SpA

(Sag C-356/99)

(2000/C 6/16)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 23. september 1999 anlagt sag mod HITESYS SpA af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved juridisk konsulent Eugenio de March, som befuldmægtiget, bistået af advokat Dal Ferro, Vicenza, og med valgt adresse i Luxembourg hos Carlos Gómez de la Cruz, Wagnercentret, Kirchberg.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

1. Sagsøgte, HITESYS SpA, tilpligtes at tilbagebetale 132 500 EUR som hovedstol samt 61 032,8 EUR i renter 8,25 %, med løbetid fra 8.1.1994 til 8.9.1999 for et beløb på i alt 194 443,7 EUR, hvortil skal lægges 30 364 EUR i rente for hver yderligere dag med forsinkelse, indtil betaling sker, i relation til finansieringen af kontrakt JOU2-CT93-0417.

2. HITESYS tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Under sagen, der er anlagt i medfør af en værnetingsklausul, er der nedlagt påstand om betaling af forskudsbeløb vedrørende kontrakt JOU2-CT93-0417 om et forskningsprojekt inden for ikke-nuklear energi JOULE 11 (1991-1994)-programmet vedtaget af De Europæiske Fællesskabers Ministerråd(¹). Kommissionen har besluttet at ophæve kontrakten, som efter italiensk ret blev indgået mellem parterne; Kommissionen påberåber sig herved misligholdelse fra sagsøgtes side.

(¹) Rådets beslutning 91/484/EØF af 9.9.1991, EFT L 257 af 14.9.1991, s. 37.